



SMX 2724 KARIŐTIRICI

KULLANMA KILAVUZU



TR

EN

FR

NL

DE

ES

RU

UA

HR

AR



Değerli Müşterimiz,

Ürün seçiminde SINBO'yu tercih ettiğiniz için teşekkür ederiz.

Uzun ve verimli bir kullanım için cihazı kullanmadan önce bu kılavuzu özellikle güvenlik talimatlarına dikkat ederek okumanızı ve devamlı suretle saklamanızı tavsiye ederiz.

Saygılarımızla,

Sinbo Küçük Ev Aletleri

- TEDARİKÇİ FIRMA / EXPORTER -
United Favour Development Limited
Unit B, 10/F Lee May Building 788-790
Nathan Road, Mongkok, Kowloon, HK.

- UYGUNLUK BEYANI / CE -
TÜV Rheinland Product Safety GmbH
Am Grauen Stein, D-51105 Köln



EEE Yönetmeliğine uygundur.

AEEE Yönetmeliğine uygundur.

İmal Yılı : 2013

Made in P.R.C.

Children being supervised not to play with the appliance.

This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliances by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

This device can only be used by children older than 8 years old or physically disabled or hearing-impaired or people with lessened mental faculties or the inexperienced or ignorant people after providing sufficient information for secure utilization and by informing about the possible hazards or under supervision. Children should not play with this device. The cleaning and maintenance activities carried by children should be under supervision.

Cihazla oynamamalarını güvenceye almak için çocuklar gözetim altında tutulmalıdır.

Bu ürün (çocuklar dahil) fiziksel hassasiyeti az, zihinsel olarak yetersiz, deneyimsiz ve yeterli bilgiye sahip olmadan yada kendilerinin güvenliğinden sorumlu olan kişiler tarafından bu ürünü kullanmak için gerekli talimatlar verilmemiş kişilerin kullanımına uygun değildir.

Bu cihaz, denetim sağlanması veya cihazın güvenli bir şekilde kullanılması ve karşılaşılan tehlikelerin anlaşılması ile ilgili bilgi verilmesi durumunda, yaşları 8 ile üzeri olan çocuklar ve fiziksel, işitsel veya akıl yetenekleri azalmış veya tecrübe ve bilgi eksikliği olan kişiler tarafından kullanılabilir. Çocuklar cihaz ile oynamamalıdır. Temizleme ve kullanıcı bakımı çocuklar tarafından gözetimsiz olarak yapılmamalıdır.

ÖNEMLİ UYARILAR

• Bakım, Onarım ve Kullanımda Uyulması Gereken Kurallar

Elektrikli cihazları kullanırken aşağıdaki temel güvenlik önlemlerini mutlaka göz önünde bulundurmanız gerekmektedir:

1. Tüm talimatları okuyunuz.
2. Cihazı kullanmaya başlamadan önce prizdeki şebeke voltajının cihazın altında bulunan etikette belirtilen voltaj düzeyine uygun olmasını kontrol ediniz.
3. Kablosu arızalanmış olan, normal şekilde çalışmayan, arızalı ya da hasarlı cihazları kullanmaya kalkışmayınız.
4. Kablonun masa ya da tezgah kenarından sarkmaması ya da sıcak yüzeylerle temas etmemesi gerekir.
5. Elektrik şoku tehlikesini önlemek için kabloyu ya da mikserin gövdesini suya sokmayınız.
6. Güç kablosunun arızalanması durumunda tehlikelerin önlenmesi için kablo üretici, servis yetkilisi ya da benzer bir ehliyetli kişi tarafından değiştirilmelidir.
7. Cihazı çocukların ve engelli kişilerin yakınında kullanıyorken çok dikkatli olunuz.
8. Cihazı ocakların ya da sıcak fırınların yakınına koymayınız.
9. Cihaz çalışırken çırpma ya da yoğurma aparatını sökmeye kalkışmayınız.
10. Kullanım sırasında mikserin yanından ayrılmayınız.
11. Cihaz kullanılmadığı zamanlarda, herhangi bir parça takmadan ya da çıkarmadan veya temizlik işlemine girilmeden önce fişten çekilmelidir.
12. Cihaz üreticisi tarafından tavsiye edilmeyen aksesuarların kullanılması halinde yangın, elektrik şoku ya da yaralanma gibi tehlikeler ortaya çıkabilir.
13. Çırpma aparatını yıkamadan önce cihazdan sökünüz.
14. Fişi prize takmadan önce düğmenin KAPALI konumda olduğundan emin olunuz. Fişi prizden çekmeden önce cihazı KAPALI konuma getiriniz.
15. Hareketli parçalarla temas etmeyiniz.
16. Yaralanma riskini önlemek ve mikserin hasara uğramaması için cihaz çalışırken ellerinizi, giysilerinizi, spatula gibi diğer mutfak gereçlerini çırpma aparatından uzak tutunuz.
17. Bu cihaz, cihazların kullanılmasında güvenlik açısından sorumluluk üstlenebilecek bir kişinin gözetimi ve yönlendirmesi olmadan fiziksel, duysal ya da zihinsel engeli olan kişiler (çocuklar dahil), bu konuda bilgi ya da deneyim sahibi olmayan kişiler tarafından kullanılmamalıdır.
18. Çocukların cihazla oynamasına engel olmak için yeterli gözetim yapılmalıdır.
19. Aksesuarları değiştirmeden ya da parçalarla temas etmeden önce cihazı kapatınız.
20. Açık alanlarda kullanmayınız.
21. Bu talimatı muhafaza ediniz.

YALNIZCA EV İÇİ KULLANIMA YÖNELİKTİR

CİHAZIN ÖZELLİKLERİ

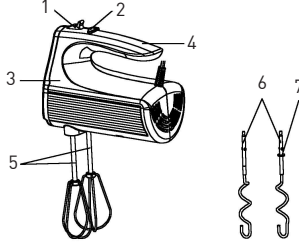
- Güvenlik cihazlı turbo işlevi: turbo işlevi yalnızca cihaz çalışırken devreye girer
- Şeffaf dekoratif gövde
- Güvenlik cihazlı çıkarma düğmesi: cihaz çalışırken kilitlenir ;
- **AC230V, 50 Hz, 300W**

DİKKAT!!

Ürünün üzerinde bulunan işaretlemelerde veya ürünle verilen diğer basılı dökümanlarda beyan edilen değerler, ilgili standartlara göre laboratuvar ortamında elde edilen değerlerdir. Bu değerler, ürünün kullanım ve ortam şartlarına göre değişebilir.

CİHAZIN TANITIMI

1. Hız Düğmesi/Çıkarma Düğmesi
2. Turbo düğmesi
3. Cihaz gövdesi
4. Sap
5. Çırpma aparatı
6. Yoğurma aparatı
7. Pul



CİHAZIN KULLANIMI İLE İLGİLİ BİLGİLER

- **Bağlantı veya Montajın Nasıl Yapılacağını Gösterir Şema ile Bağlantı veya Montajın Kimin Tarafından Yapılacağına (tüketici, yetkili servis) ilişkin bilgiler**

TALİMAT

Yüksek hız seviyesinde, bir kerede maksimum çalıştırma süresi 1 dakikayı geçmemelidir ve ard arda 2 turdan sonra 10 dakika beklenmelidir.

Olası bir arıza durumunda cihazın içini açmayınız. En yakın yetkili servise başvurunuz.

1. İlk kullanımdan önce yoğurma, yumurta çırpma ve normal çırpma aparatlarını temizleyiniz. Mikseri monte etmeye başlamadan önce güç kablosunun prize takılı olmadığından ve hız ayar düğmesinin 0 konumunda olduğundan emin olunuz.

2. Miksere doğru çırpma ya da yoğurma aparatını takınız.

Not: Çırpma aparatları birbirinin aynısı olduğu için soketlerden herhangi birine takılabilirler. Yoğurma aparatlarında pullardan biri büyük sokete, diğeri de küçük sokete takılmalıdır. İki yoğurma aparatı ters şekilde takılamaz. Yumurta çırpma aparatını istediğiniz sokete takabilirsiniz.

3. Cihazın 0 konumuna ayarlı olduğundan emin olduktan sonra fişi prize takınız.

4. 5 adet ayar seçeneği bulunmaktadır. Hız ayar düğmesini istediğiniz ayarda getirdiğinizde cihaz çalışmaya başlayacaktır. Kullanım sırasında Turbo Düğmesine bastığınızda hız en yüksek ayarda ulaşır.

Uyarı: Cihazı kullanırken kasenin içine bıçak, metal kaşık, çatal ve bunun gibi cisimler

CİHAZIN KULLANIMI

sokmayınız.

5. Cihaz tek seferde en fazla 5 dakika boyunca kullanılmalıdır. Mayalı hamur yogururken en iyi sonucu elde etmek için hız ayar düğmesi ilk başta yavaş hıza ayarlanan ve daha sonra hızı arttırmamız tavsiye edilir.

6. Karıştırma işlemi tamamlandıktan sonra hız ayar düğmesini 0 konumuna getiriniz ve fişi prizden çekiniz.

7. Gerekiyorsa çırpma ya da yoğurma aparatlarının üstünde kalan malzemeyi plastik ya da tahta bir spatula yardımıyla temizleyiniz.

8. Çırpma/yoğurma/yumurta çırpma aparatını tek elinizle tutunuz ve diğer elinizle çıkarma düğmesine sıkıca basarak çırpma/yoğurma/yumurta çırpma aparatını sökünüz.

Dikkat: Çıkarma düğmesine basmadan önce hız ayar düğmesi 0 konumuna getirilmelidir, çıkarma düğmesine basarken hız ayar düğmesine dokunmamak için çıkarma düğmesinin ön kısmına bastırınız.

KULLANIM HATALARINA İLİŞKİN BİLGİLER

Cihazınızı, beyan edilen voltaj ile çalıştırınız. Bulunduğunuz yerin voltajının uygun olup olmadığını kontrol ediniz.

Güç kablusunun arızalanması durumunda tehlikelerin önlenmesi için kablo üretici, servis merkezi ya da benzer bir ehliyetli kişi tarafından değiştirilmelidir. Arıza durumunda cihazı kendiniz sökmeye kalkışmayınız, bakım merkezimiz ya da satış sonrası hizmet merkezimiz ile bağlantıya geçiniz.

Cihazı kendiniz onarmaya kalkışmayınız. Meydana gelebilecek arızalardan firmamız kesinlikle sorumlu değildir, ve cihazınız garanti kapsamı dışında işlem gerektirir.

TAŞIMA VE NAKLİYE ESNASINDA

- Ürünü düşürmeyiniz,
- Darbelere maruz kalmamasını sağlayınız,
- Sıkışmamasını, ezilmemesini sağlayınız,
- Ambalaj üzerindeki işaretlemelere uyunuz.
- Orjinal ambalajıyla taşımaya özen gösteriniz.

ÇEVRE VE İNSAN SAĞLIĞI



Bu işaret, ürünün AB genelinde diğer ev atıklarıyla birlikte elden çıkarılmaması gerektiğini göstermektedir. Çevre ve insan sağlığının kontrolsüz şekilde elden çıkarılmış olan atıklar nedeniyle zarar görmesini önlemek amacıyla, malzeme kaynaklarının sürdürülebilir yeniden kullanımını sağlamak için cihazın geri dönüşümünü sağlayınız. Kullanılmış cihazlarınızı lütfen iade ve toplama merkezlerine ulaştırınız ya da ürünün satın alındığı mağazayla bağlantıya geçiniz. Bu yerler ürünü teslim alıp çevreye duyarlı bir şekilde geri dönüşümlerini sağlayabilirler.

TEMİZLİK VE BAKIM

• Tüketicinin Kendi Yapabileceği Bakım, Onarım veya Ürünün Temizliğine İlişkin Bilgiler

1. Cihazı temizlemeye başlamadan önce fişini prizden çıkarın ve soğumaya bırakınız.
2. Gövdenin dış yüzeyini nemli bir bezle siliniz ve yumuşak kuru bir bezle parlatınız.
3. Güç kablosunun üzerine bulaşmış olabilecek malzeme kalıntılarını silerek temizleyiniz.
4. Çırpma/yoğurma/yumurta çırpma aparatlarını sıcak sabunlu suyla yıkayınız ve kurulayınız. Çırpma/yoğurma/yumurta çırpma aparatları bulaşık makinesinde yıkanabilir.

Dikkat: mikseri suya ya da herhangi bir başka sıvıya sokmayınız.

BAKIM

• Periyodik Bakım Gerekirtmesi Durumunda, Periyodik Bakımın Yapılacağı Zaman Aralıkları ile Kimin Tarafından Yapılması Gerektiğine İlişkin Bilgiler

Cihaz periyodik bakım gerektirmemektedir. Düzenli temizliğinin yapılmasında fayda vardır.

MALZEME HAZIRLAMAYA YÖNELİK İPUÇLARI

1. Tereyağı ve yumurta gibi buzdolabında bekleyen malzemeler karıştırma işlemine başlanmadan önce oda sıcaklığına gelmelidirler. Bu malzemeleri buzdolabından önceden çıkarınız.
2. Yumurtaların kabuklarının ya da bozuk yumurtaların diğer malzemelerle karışmasını önlemek için yumurtaları ilk önce ayrı bir kaba kırınız ve karışıma daha sonra ekleyiniz.
3. Çırpma işlemi gereğinden fazla yapılmamalıdır. Karışımları elinizdeki tarifte belirtilen oranda çırpma/karıştırmaya dikkat ediniz. Kuru malzemeler yalnızca harmanlanana kadar karıştırılmalıdır. Bu malzemeler için daima düşük hız kullanınız.
4. İklim koşullarını dikkate alınız. Gerekli karıştırma süreleri ve elde edilen sonuçlar mevsimsel sıcaklık değişiklikleri, malzemelerin sıcaklıkları ve dokularına bağlı olarak zaman zaman değişebilir.
5. Mutlaka ilk olarak düşük hızda karıştırmaya başlayınız. Tarifte tavsiye edilen hıza yavaş yavaş ulaşınız.

ENGLISH

SINBO SMX 2724 MIXER INSTRUCTION MANUAL

Read this booklet thoroughly before using and save it for future reference

IMPORTANT SAFEGUARDS

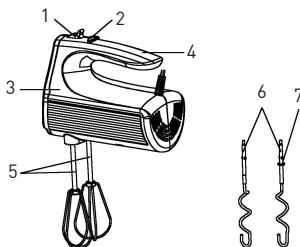
Before using the electrical appliance, the following basic precautions should always be followed including the following:

1. Read all instructions.
2. Before use check that the voltage of your wall outlet correspond to the one on the rating plate which is on the bottom of the appliance.
3. Do not operate the appliance with a damaged cord or after malfunction or has been damaged in any manner.
4. Do not let cord hang over edge of table or counter or hot surface.
5. Do not immerse cord or the body of mixer into water as this would give rise to electric shock.
6. If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or its service agent or a similarly qualified person in order to avoid a hazard.
7. Close supervision is necessary when your appliance is being used near children or infirm persons.
8. Do not place an appliance on or near a hot gas or on a heated oven.
9. Never eject beaters or dough hooks when the appliance is in operation.
10. Do not leave mixer unattended while it is operating.
11. Unplug from outlet while not in use, before putting on or taking off parts, and before cleaning.
12. The use of attachments not recommended or sold by the manufacturer may cause fire, electric shock or injury
13. Remove beaters from mixer before washing.
14. Always check that the control is OFF before plugging cord into wall outlet. To disconnect, turn the control to OFF, then remove plug from wall outlet.
15. Avoid contacting with moving parts.
16. Keep hands, clothing, as well as spatulas and other utensils away from beaters during operation to reduce the risk of injury to persons, and/or damage to the mixer.
17. This appliance is not intended for used by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliances by a person responsible for their safety.
18. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
19. Switch off the appliance before changing accessories or approaching parts which move in use.
20. Do not use outdoors.
21. Save these instructions.

HOUSEHOLD USE ONLY

KNOW YOUR MIXER

1. Speed selector/Ejector button
2. Turbo button
3. Unit
4. Handle
5. Beaters
6. Dough hooks
7. Washer



- Turbo function with safety device: turbo function only works when the appliance is functioning
- Body with transparent decoration piece
- Eject button with safety device: blocked while the appliance is functioning ;
- AC230V, 50 Hz, 300W

BLENDER INSTRUCTIONS

Maximum operation duration per time may not exceed 1 minute and 10 minute rest time must be maintained after 2 consecutive cycles.

USING YOUR MIXER

1. For the first use, cleaning the dough hooks, whisk and beaters. Before assembling the mixer, be sure the power cord is unplugged from the power outlet and the speed selector is on the 0 position.

2. Assemble proper beaters or dough hooks into mixer.

Note: Beaters can be inserted in either socket, as the beaters are identical. For dough hooks, the one with washer can only be inserted into the big socket and the other one can only be inserted into small socket. The two dough hooks cannot be inserted in reverse. The whisk can be inserted in either socket.

3. Ensure that the unit is at the 0 setting, then plug in the power source.

4. There are 5 settings. Turn the speed selector to your desired setting and the appliance will start working. And the speed will achieve the highest setting if the Turbo Button is depressed at any time.

Warning: Do not stick knife, metal spoons, fork and so on into bowl when operating.

5. The max operation time per time shall not exceed 5 minutes. When kneading yeast dough, we suggest that the speed selector should be at low speed firstly and then use high speed to achieve the best results.

6. When mixing is completed, turn the speed selector to 0 position, unplug the cord from power outlet.

7. If necessary you can scrape the excess food particles from the beaters or dough hooks by rubber or wooden spatula.

USING YOUR MIXER

8. Hold the beaters/dough hooks/whisk with one hand and press the Ejector button firmly down with the other hand, remove the beater/dough hooks/whisk.

Caution: The ejector button can be pressed down only the speed selector is on the 0 setting, and when you press down the ejector button, be careful press the front position of ejector button to prevent from activating the speed selector.

CLEANING AND MAINTENANCE

1. Unplug the appliance and wait it completely cool down before cleaning.

2. Wipe over the outside surface of the unit with a dampened cloth and polish with a soft dry cloth.

3. Wipe any excess food particles from the power cord.

4. Wash the beaters/dough hooks/whisk in warm soapy water and wipe dry. The beaters/dough hooks/whisk may be washed in the dishwasher.

Caution: the mixer cannot be immersed in water or other liquid.

COOKERY TIPS

1. Refrigerated ingredients, such as butter and eggs, them should be at room temperature before mixing begins. Set these ingredients out ahead of time.

2. To eliminate the possibility of shells or deteriorated-off eggs in your recipe, break eggs into separate container first, then adding to the mixture.

3. Do not over-beat. Be careful that you only mix/blend mixtures until recommended in your recipe. Fold into dry ingredients only until just combined. Always use the low speed.

4. Climatic conditions. Seasonal temperature changes, temperature of ingredients and their texture variation from area to area all play a part in the required mixing time and the results achieved.

5. Always start mixing at lower speed. Gradually increase to the recommended speed as stated in the recipe.

ENVIRONMENT FRIENDLY DISPOSAL



You can help protect the environment!

Please remember to respect the local regulations: hand in the non-working electrical equipments to an appropriate waste disposal center.

FRANÇAIS

SINBO SMX 2724 MIXEUR

MODE D'EMPLOI

Veuillez lire attentivement ce manuel en entier avant de commencer à utiliser l'appareil et gardez-le pour vous y référer ultérieurement.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

Avant toute utilisation de l'appareil électrique, vous devez absolument respecter les règles principales de sécurité citées ci-dessous :

1. Lisez toutes les instructions.
2. Avant toute utilisation, vérifiez si le voltage de réseau à la prise correspond bien au niveau de voltage indiqué sur l'étiquette qui se trouve au dessous de l'appareil.
3. Ne tentez pas d'utiliser un appareil dont le cordon est détérioré, un appareil ne fonctionnant pas normalement, un appareil en panne ou endommagé.
4. Le cordon ne doit pas pendre du bord de la table ou de l'établi, et ne doit ni être en contact avec des surfaces chaudes.
5. Pour éviter tout danger de choc électrique, n'immergez pas le cordon ou le corps du mixeur dans l'eau.
6. En cas de dysfonctionnement du cordon d'alimentation, en vue d'éviter les dangers ; le cordon doit être remplacé par le fabricant, l'autorisé de service ou une personne similaire autorisée.
7. Soyez très attentif lorsque vous utilisez l'appareil près des enfants ou des personnes handicapées.
8. Ne placez pas l'appareil près des tables de cuisson ou des fours chauds.
9. Ne tentez pas de démonter l'équipement de battement ou l'équipement de pétrissage lorsque l'appareil est en état de fonctionnement.
10. Ne vous absentez pas pendant que le mixeur est en marche.
11. La fiche de l'appareil doit être débranchée lorsque l'appareil n'est pas en usage, ou avant de monter ou de démonter une pièce ou avant de s'engager au nettoyage.
12. Des dangers tels que des incendies, des chocs électriques ou des blessures peuvent se produire en cas d'usage d'accessoires qui ne sont pas conseillés par le fabricant du produit.
13. Démontez l'équipement de battement avant de le laver.
14. Assurez-vous que le bouton est en état de « ARRÊT » avant de brancher la fiche à la prise. Positionnez l'appareil sur « ARRÊT » avant de débrancher la fiche de la prise.
15. Ne vous contactez pas avec les pièces mobiles.
16. Afin d'éviter tout risque de blessure et d'endommagement du mixeur, tenez vos mains, vos vêtements et les objets de cuisine tels que les spatules ou d'autres, à distance de l'équipement de battement lorsque l'appareil est en état de fonctionnement.
17. Cet appareil n'est pas prévu pour être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou des personnes dénuées d'expérience ou de connaissance, sauf si elles ont pu bénéficier, par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de l'appareil.
18. Il convient de bien surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
19. Arrêtez l'appareil avant de changer les accessoires ou avant de vous contacter avec les pièces.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

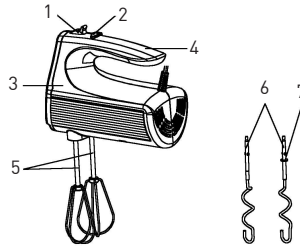
20. N'utilisez pas dans des espaces libres.

21. Conservez ce manuel.

DESTINÉ UNIQUEMENT À L'USAGE DOMESTIQUE

PRENEZ CONNAISSANCE DE VOTRE MIXEUR

1. Bouton de vitesse / Bouton éjecteur
2. Bouton Turbo
3. Corps de l'appareil
4. Manche
5. Équipement de battement
6. Équipement de pétrissage
7. Timbre



- Bouton ejection sécurisé: bloqué pendant usage
- Avec finition transparent
- Fonction turbo sécurisé: seulement possible pendant usage
- AC 230V, 50 Hz, 300W

INSTRUCTIONS POUR LE MIXEUR

La durée maximum de fonctionnement ne doit pas être plus de 1 minute lorsque la vitesse est au niveau rapide et il convient d'attendre pendant 10 minute après 2 tours de suite.

L'USAGE DE VOTRE MIXEUR

1. Nettoyez les équipements de pétrissage, de battement d'œufs et de battement normal avant la première utilisation. Avant de commencer à monter le mixeur, assurez-vous que le cordon d'alimentation n'est pas branché à la prise et que le bouton de réglage de vitesse est positionné sur 0.

2. Montez le bon équipement de battement ou de pétrissage au mixeur.

Remarque: Étant donné que les équipements de battement sont identiques ils peuvent être connectés dans une des douilles n'importe. L'un des timbres de l'équipement de pétrissage doit être monté à la grande douille, et l'autre doit être monté à la petite douille. Deux équipements de pétrissage ne se montent pas de façon à l'envers. Vous pouvez monter l'équipement de battement d'œufs à la douille que vous désirez.

3. Branchez la fiche à la prise après vous être assuré d'avoir positionné l'appareil sur 0.

4. Il se trouve 5 choix de réglage. L'appareil commencera à fonctionner lorsque vous aurez réglé le bouton de réglage de vitesse au niveau que vous voulez. La vitesse parviendra au niveau maximum lorsque le bouton Turbo sera pressé.

Avertissement: N'introduisez pas de couteau, de cuillère en métal, de fourchette ou aucun objet similaire dans le bol lors de l'utilisation de l'appareil.

5. L'appareil doit être utilisé pendant maximum 5 minutes en une fois. Lors d'un pétrissage d'une pâte à levure, pour obtenir les meilleurs résultats, il est conseillé de régler le bouton de réglage de vitesse au ralenti au début et de faire accélérer plus tard.

L'USAGE DE VOTRE MIXEUR

6. Une fois que l'opération de mixage est terminée, positionnez le bouton de réglage de vitesse sur 0 et débranchez la fiche de la prise.

7. Nettoyez, si nécessaire, les matériels qui restent sur les équipements de battement et de pétrissage à l'aide d'une spatule en plastique ou en bois.

8. saisissez d'une main l'équipement de battement/pétrissage/battement d'œufs et démontez-le en pressant fortement le bouton éjecteur.

Attention: Le bouton de réglage de vitesse doit être positionné sur 0 avant d'appuyer sur le bouton éjecteur, en appuyant sur le bouton éjecteur pour ne pas toucher au bouton de réglage de vitesse pressez la partie frontale du bouton éjecteur.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

1. Avant tout nettoyage de l'appareil, débranchez la fiche de la prise et laissez refroidir.

2. Essuyez la surface extérieure du corps avec un chiffon humide et faites briller avec un chiffon doux et sec.

3. Nettoyez le cordon d'alimentation en essuyant les restes qui ont pu se mêler dessus.

4. Lavez les équipements de battement/pétrissage/battement d'œufs avec de l'eau chaude savonneuse et essuyez. Les équipements de battement/pétrissage/battement d'œufs peuvent être lavés au lave-vaisselle.

Attention: Ne plongez pas le mixeur dans l'eau ou dans un autre liquide quelconque.

INDICES DE PRÉPARATION DE MATÉRIEL

1. Les matériels qui restent dans le frigidaire comme le beurre ou les œufs, doivent être mis en température ambiante avant que vous commenciez à l'opération de mixage. Faites sortir ces matériels du frigidaire à l'avance.

2. Afin d'éviter que la croûte de l'œuf ou que des œufs périmés se mêlent aux autres matériels, cassez les œufs d'abord dans un bol séparé puis ajoutez ceci dans le mélange seulement plus tard.

3. L'opération de battement ne doit pas être exécutée pendant une durée plus longue que nécessaire. Prenez soin de battre/pétrir les mélanges selon les taux indiqués dans vos recettes. Les matériels secs doivent être mixés seulement jusqu'à ce qu'ils se mélangent. Préférez toujours une vitesse lente pour ces matériels.

4. Prenez les conditions climatiques en considération. Les durées de mélanges nécessaires et les résultats obtenus peuvent varier de temps en temps dépendant des différences de température climatiques, des températures des matériels et de leurs textures.

5. Commencez toujours à mélanger à une vitesse lente d'abord. Parvenez graduellement à la vitesse qui est conseillée dans la recette.

METTEZ AU REBUT D'UNE FAÇON RESPECTUEUSE ENVERS L'ENVIRONNEMENT



Vous pouvez aider à protéger l'environnement !

Veuillez suivre les réglementations locales: Déposez vos appareils électriques qui ne fonctionnent plus, aux centres de traitement de déchets appropriés.

NEDERLANDS

SINBO SMX 2724 MIXER GEBRUIKSHANDLEIDING

Neem deze handleiding aandachtig door voordat u het apparaat in gebruik neemt en bewaar ze als naslagbron

BELANGRIJKE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

Bij het gebruik van dit elektrisch apparaat moeten altijd volgende elementaire veiligheidsregels in acht genomen worden:

1. Lees alle instructies aandachtig.
2. Voordat u het apparaat op het stroomnet aansluit, vergewis u ervan dat de voltage die op het typeplaatje aan de onderkant van het apparaat vermeld is, overeenstemt met de locale netspanning.
3. Gebruik het apparaat niet als het snoer of het apparaat zelf beschadigd of defect is.
4. Laat het snoer niet over de rand van tafel of aanrecht hangen of in aanraking komen met hete oppervlakken.
5. Dompel het snoer, de stekker of de behuizing van de mixer nooit in water of een andere vloeistof want dit zou aanleiding geven tot een elektrische schok.
6. Ingeval het snoer beschadigd is moet het om alle gevaar te vermijden, vervangen worden door de fabrikant, een bevoegde service of geschoold vakman.
7. Let vooral goed op als u het apparaat gebruikt in aanwezigheid van kinderen of gehandicapten.
8. Plaats het apparaat niet op of nabij een warme kookplaat, gasvuur of hete oven.
9. Ontgrendel en verwijder de kloppers of deeghaken niet terwijl de mixer in werking is.
10. Laat een elektrisch apparaat nooit onbeheerd achter terwijl het functioneert.
11. Neem de stekker uit het stopcontact na elk gebruik, vóór reiniging en voordat u onderdelen monteert of verwijdert.
12. Gebruik van accessoires die niet door de fabrikant zijn aanbevolen kan leiden tot brand, elektrische schok en verwonding.
13. Neem de kloppers en deeghaken uit de mixer voordat u ze afwast.
14. Controleer altijd of het apparaat uitgeschakeld is voordat u de stekker in het stopcontact steekt en zet de keuzeschakelaar in de 0 stand voordat u de stekker uit het stopcontact haalt.
15. Voorkom alle contact met bewegende delen.
16. Houd uw handen en kledij zowel als spatels en ander keukengerei uit de buurt van bewegende delen terwijl het apparaat in werking is, om persoonlijk letsel en beschadiging van het apparaat te voorkomen.
17. Dit apparaat mag niet gebruikt worden door kinderen en personen met een lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke handicap of gebrek aan kennis en ervaring, tenzij onder toezicht en leiding van een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid.
18. Er moet voldoende toezicht gehouden worden om te beletten dat kinderen met dit apparaat spelen.

BELANGRIJKE VEILIGHEIDSLINSTRUCTIES

19. Schakel het apparaat uit voordat u accessoires verwisselt of beweegbare onderdelen aanraakt.

20. Gebruik niet buitenhuis.

21. Bewaar deze handleiding zorgvuldig.

UITSLUITEND VOOR HUISHOUDELIJK GEBRUIK

LEER UW MIXER KENNEN

1. Snelheid regelknop / Ontgrendelknop

2. Turboknop

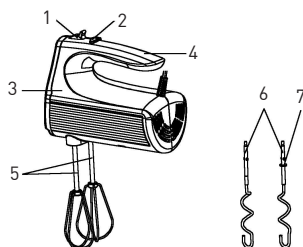
3. Behuizing

4. Handgreep

5. Kloppers

6. Deeghaken

7. Ring



- Turbo functie beveiligd: turbo functie werkt alleen als apparaat werkt
- Behuizing met transparante accenten
- Beveiligde uitwerpknop; werkt alleen als apparaat uitstaat
- AC230V, 50 Hz, 300W

INSTRUCTIES VOOR DE BLENDER

Het apparaat mag niet langer dan 1 minuut ononderbroken op hoge snelheid worden gebruikt en tussen 2 opeenvolgende bewerkingen moet er 10 minuut worden gewacht om het te laten afkoelen.

GEBRUIK VAN UW MIXER

1. Reinig de deeghaken en kloppers voor het eerste gebruik en vergewis u ervan, vooraleer ze op de mixer te monteren, dat de stekker uit het stopcontact verwijderd en het apparaat uitgeschakeld is (0 stand).

2. Monteer naar behoeven de gewenste kloppers, enkele klopper of deeghaken op de mixer.

Opmerking: de kloppers zijn identiek en kunnen in beide openingen gemonteerd worden. De deeghaken zijn verschillend; de haak met de ring past alleen in de grote opening, de andere in de kleine opening. Ze kunnen niet onderling worden omgewisseld. De enkele klopper past in beide openingen.

3. Controleer of het apparaat uitgeschakeld is (0 stand) en steek de stekker in het stopcontact.

4. Er zijn 5 snelheidsstanden. Zet de regelknop in de gewenste stand om het apparaat in werking te zetten. De hoogste snelheid kan op elk moment worden bereikt door de turboknop in te drukken.

Opgelet: Steek geen mes, metalen lepel, vork of dergelijke in de mengkom terwijl het apparaat functioneert.

5. Laat het apparaat nooit langer dan 5 minuten onafgebroken in werking. Om deeg te

GEBRUIK VAN UW MIXER

bereiden is het aan te raden op lage snelheid te beginnen en de snelheid geleidelijk op te drijven; op die manier bekomt u de beste resultaten.

6. Zet de snelheid regelknop in de 0 stand en neem de stekker uit het stopcontact zodra de bewerking voltooid is

7. Deeg en voedselresten kunt u eventueel van de deeghaken en kloppers schrapen met behulp van een rubberen of houten spatel.

8. Om de kloppers /deeghaken uit de mixer te verwijderen, houd ze met één hand vast en druk met de andere hand flink op de ontgrendelknop

Opgelet: Ontgrendel en verwijder de kloppers/deeghaken alleen terwijl het apparaat in de 0 stand staat en wees voorzichtig, druk vooraan op de ontgrendelknop om de snelheid regelknop niet aan te zetten.

REINIGING EN ONDERHOUD

1. Neem de stekker uit het stopcontact en wacht tot het apparaat volledig afgekoeld is voordat u het gaat reinigen.

2. Maak de behuizing schoon met een vochtige doek en wrijf droog met een zachte droge doek.

3. Verwijder voedselresten en spatten van het elektrisch snoer.

4. Was de kloppers en deeghaken in warm zeepwater en droog goed af. Kloppers en deeghaken kunnen in de vaatwasser gereinigd worden.

Opgelet: de mixer mag niet in water of een andere vloeistof gedompeld worden.

NUTTIGE WENKEN BIJ HET KOKEN

1. Laat voedingsmiddelen die gekoeld bewaard worden zoals boter en eieren eventjes opwarmen tot kamertemperatuur voordat u ze met de mixer bewerkt; neem ze een tijdje van te voren uit de koelkast.

2. Om te vermijden dat eierschalen of een bedorven ei in uw bereiding terecht komen is het aan te raden eieren een voor een in een apart schaaltje te breken voordat u ze bij het mengsel voegt.

3. Laat niet langer kloppen dan nodig; volg wat dit betreft de instructies van uw recept. Droge ingrediënten het laatst toevoegen en nog eventjes mengen op laagste snelheid.

4. Klimaatomstandigheden; weersomstandigheden, seizoengebonden en lokale temperatuurwijzigingen, temperatuur en aard van de ingrediënten zijn factoren die een rol spelen in de vereiste meng- of kloptijd en het resultaat dat wordt bekomen .

5. Begin altijd te mengen op lage snelheid. Voer de snelheid geleidelijk op naargelang de aanbevelingen in uw recept.

MILIEUVRIENDELIJKE AFVOER



Bescherm het milieu!

Eerbiedig de plaatselijke voorschriften: Elektrische apparaten die niet meer gebruikt worden moeten worden ingeleverd bij het betreffend afvalverzamelpunt.

DEUTSCH

SMX 2724 HANDMIXER BEDIENUNGSANLEITUNG

Bitte lesen Sie die Bedienungsanleitung vor der Benutzung aufmerksam durch und bewahren Sie sie für späteres Nachschlagen auf.

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

Bei der Benutzung elektrischer Geräte sind grundlegende Sicherheitshinweise zu beachten.

1. Alle Hinweise durchlesen.
2. Prüfen Sie, dass die auf dem Typenschild angegebene Netzspannung der vorhandenen Stromversorgung entspricht.
3. Benutzen Sie das Gerät niemals, wenn die Anschlussleitung dieses Gerätes beschädigt wird oder das Gerät nicht erwartungsgemäss arbeitet.
4. Achten Sie darauf, dass das Netzanschlusskabel nicht über die Tischkante bzw. die Arbeitsplatte hängt und dass es nicht mit heißen Oberflächen in Berührung kommt.
5. Um die Gefahr von elektrischem Schlag zu vermeiden, tauchen Sie den Motorblock und das Netzkabel niemals in Wasser.
6. Ein defektes Netzkabel darf nur vom Hersteller unserem Kundendienst oder einer ähnlich qualifizierten Person durch ein gleichwertiges Kabel ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
7. Höchste Vorsicht ist geboten, wenn das Heizgerät in der Nähe von Kindern oder gebrechlichen Menschen benutzt wird.
8. Das Gerät nie auf oder neben einen Gas- oder Elektroherd oder einen heissen Backofen stellen.
9. Drücken Sie niemals den Knopf zum Lösen der Kneithaken/Rührbesen, wenn das Gerät eingeschaltet ist.
10. Lassen Sie das Gerät während dem Betrieb niemals unbeaufsichtigt.
11. Schalten Sie das Gerät bei Nichtgebrauch, beim Austausch der Zubehörteile, zur Reinigung aus und ziehen Sie den Netzstecker.
12. Um elektrischen Schlag, Brandgefahr und Verletzungen zu vermeiden, verwenden Sie ausschliesslich vom Hersteller empfohlene Original-Zubehör.
13. Nehmen Sie die Teile zum Reinigen vom Gerät und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.
14. Vergewissern Sie sich, dass der Leistungsregler auf 0 steht und das Gerät somit ausgeschaltet ist, bevor Sie das Gerät an das Strom anschliessen. Schalten Sie das Gerät zuerst aus, bevor Sie den Netzstecker aus der Steckdose ziehen.
15. Vermeiden Sie jegliche Berührungen mit sich bewegenden Teilen.
16. Halten Sie Hände, Kleidungsstücke, sowie Teigschaber oder andere Küchenhelfer unbedingt fern von den rotierenden Röhreinsätzen. Verletzungsgefahr!

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

17. Das Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschliesslich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und/oder mangels Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhielten von ihr Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist.

18. Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass Sie nicht mit dem Gerät spielen.

19. Schalten Sie stets das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker bevor Sie die Rührreinsätze einsetzen, entfernen, reinigen oder sich den Rührreinsätzen mit den Händen oder sonstigen Gegenständen nähern.

20. Verwenden Sie das Gerät nicht im Freilen.

21. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig auf.

Dieses Gerät ist nur für den Gebrauch im Haushalt bestimmt.

DEN MIXER KENNENLERNEN

1. Turbo-Taste

2. Gehäuse

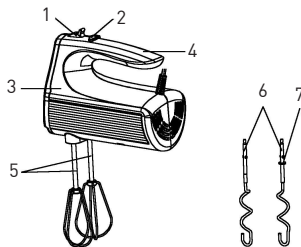
3. Handgriff

4. Rührbesen

5. Knethaken

6. Tellerscheibe

7. Schneebesen



HINWEISE ZUR BENÜTZUNG DES MIXERSTABES

In der höchsten Geschwindigkeitsstufe sollte das Gerät nicht länger als 1 Minute lang arbeiten. Zwischen verschiedenen Arbeitsgängen sollten sie 1 Minute warten.

Handhabung

1. Reinigen Sie vor dem ersten Gebrauch die Rührreinsätze. Vergewissern Sie sich, dass das Gerät ausgeschaltet und vom Stromnetz getrennt ist, bevor Sie die Rührreinsätze einsetzen.

2. Wählen Sie die jeweils für die Zutaten geeigneten Zubehörteile aus.

Hinweis: Pressen Sie das Ende der Rührbesen in die dafür vorgesehenen Öffnungen des Mixers, bis diese einrasten. Bitte beachten Sie, dass eine der Knethaken, für grosse Öffnung und der Andere für die kleine Öffnung der Mixer bestimmt ist.

3. Vergewissern Sie sich, dass der Leistungsregler auf 0 steht und das Gerät somit ausgeschaltet ist, bevor Sie das Gerät an das Strom anschliessen.

4. Sie können am Handmixer mit dem Stufenwahlschalter verschiedene Geschwindigkeiten einstellen (6 Stufen). Nun ist das Gerät in Betrieb gesetzt. Wenn Sie die Turbo-Taste

HANDHABUNG

betätigen, so wird die Geschwindigkeit um 20 % erhöht.

WARNUNG: Halten Sie niemals Fremdkörper (Beispiel: Kochbesteck) in die Rührschüssel.

5. Das Gerät ist maximal 5 Minuten in Betrieb zu setzen. Wenn Sie mit Teigwaren arbeiten, ist es zu empfehlen, dass Sie die Geschwindigkeit stufenweise erhöhen.

6. Möchten Sie den Mixvorgang beenden, schalten Sie den Stufenwahlschalter auf „0“ und trennen Sie das Gerät vom Netz.

7. Gegebenenfalls können Sie die Rührbesen/Knethaken mit Hilfe eines Holz-/Plastikspachtels reinigen.

8. Drücken Sie den Knopf zum Lösen der Knethaken/Rührbesen. Durch leichtes Ziehen können diese nun entnommen werden.

ACHTUNG: Zum Lösen der Knethaken/Rührbesen stellen Sie den Stufenwahlschalter auf „0/AUS“. Drücken Sie nur die Vorderseite des Knopfs zum Lösen der Knethaken/Rührbesen, um dabei den Stufenwahlschalter nicht zu betätigen.

Reinigung und Pflege

1. Ziehen Sie vor jeder Reinigung den Netzstecker aus der Steckdose und ggf. warten bis das Gerät sich abkühlt.

2. Zur äusseren Reinigung des Gerätes benutzen Sie nur ein feuchtes Spültuch. Anschliessend können Sie mit einem feuchten und trockenen Tuch polieren.

3. Bei Bedarf reinigen Sie auch das Netzkabel.

4. Abnehmbare Teile die mit Teig in Berührung gekommen sind (Knetwerkzeug und Rührschüssel), können Sie in einem Spülbad reinigen. Diese können auch in der Spülmaschine gereinigt werden.

ACHTUNG: Der Handmixer darf nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten getaucht werden.

TIPPS ZUR ANWENDUNG

1. Zutaten wie Butter und Eier sollen vor Arbeit im Raumtemperatur aufbewahrt werden. Daher nehmen Sie diese vorher aus der Kühltür.

2. Um zu vermeiden, dass Eierschalen und verdorbenes Ei in die Rührschüssel gelangt, dass Ei ausserhalb der Rührschüssel schlagen.

3. Der Mixvorgang soll nicht länger durchgeführt werden als nötig. Rühren Sie die Menge der Zutaten so, wie in Ihren Rezept es vorgeschrieben sind. Für trockene Zutaten wählen Sie immer die niedrigen Geschwindigkeit.

4. Bitte beachten Sie auf die Temperaturbedingungen, da die Rührzeit davon abhängig ist.

5. Die Geschwindigkeit unbedingt stufenweise erhöhen.

Bitte umweltfreundlich entsorgen!



Leisten Sie einen Beitrag zum Schutze unserer Umwelt. Bitte beachten Sie die örtlichen Ordnungen. Am Ende der Lebensdauer, das Gerät an einem Sammelpunkt für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgeben.

ESPAÑOL

SINBO SMX 2724 BATIDORA INSTRUCCIÓN DEL USO

Antes de empezar a utilizar la máquina, lee este guía y guarde para consultar en el futuro.

LAS NORMAS IMPORTANTES DE LA SEGURIDAD

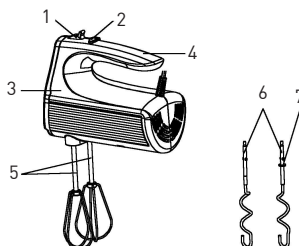
Cuando está utilizando las máquinas eléctricas tiene que tener en cuenta las siguientes precauciones básicas de la seguridad absolutamente:

1. Lee todo de la instrucción.
2. Controle que el nivel del voltaje que se muestra en la etiqueta del producto está conforme con el voltaje del sistema.
3. En el caso de los averías del cable de energía, máquinas averiadas o dañadas, no intente a utilizar la máquina.
4. El cable no se debe colgar de los bordes de mesa o encimera o no se debe tocar a las superficies calientes.
5. Para evitar el choque de electricidad no ponga el cable o cuerpo de la batidora dentro de agua.
6. Si el cable de energía se daña, se debe cambiar por el productor del cable, competente del servicio u otra persona cualificada similar.
7. Tenga mucho cuidado cuando está utilizando la máquina cerca de los niños.
8. No ponga la máquina cerca de los hornos.
9. Cuando la máquina está funcionando, no intente a desmontar los aparatos de batir y amasadura.
10. No deje la máquina durante su funcionamiento.
11. Si no está utilizando la máquina, antes de montar o desmontar las piezas o limpieza tiene que desenchufarla.
12. Si se utiliza los accesorios no recomendados por el productor de la máquina, se puede ocurrir los peligros como incendio, choque de electricidad o heridos.
13. Antes de lavar el aparato de batir, desmonte.
14. Antes de enchufar tiene que estar seguro que el botón está APAGADO. Antes de desenchufar tiene que estar seguro que el botón está APAGADO.
15. No toque a las piezas móviles.
16. Para evitar el riesgo de herirse y los daños de batidora, cuando la máquina está funcionando, guarda sus manos, ropas, espátula u otras cosas de la cocina fuera del aparato de batir.
17. Esta máquina no se debe utilizar por las personas no informadas o experimentadas de este asunto, minusválidos físicos, mentales o sentimentales (incluso los niños) sin vigilancia de una persona que se puede tener la responsabilidad.
18. Hay que hacer la vigilancia suficiente para evitar que los niños juegan con la máquina.
19. Apague la máquina antes de cambiar los accesorios o tocar a las piezas.
20. No utilice en la fuera.
21. Guarde esta instrucción.

SOLO PARA EL USO DOMESTICO

INTRODUCCIÓN DE SU BATIDORA

1. Botón de velocidad y desmontar
2. Botón turbo
3. Cuerpo
4. Mango
5. Aparatos de batir
6. Aparato de amasadura
7. Arandela



- Función turbo con el aparato de seguridad: Empieza a funcionar cuando solo la máquina está funcionando
- Cuerpo decorativo y transparente
- Botón de desmontar con el aparato de seguridad: Se cierra cuando la máquina está funcionando
- AC230V, 50Hz, 300W

INSTRUCCIONES PARA LA BATIDORA

En el nivel de la velocidad alta, la duración de funcionamiento sin parada no se debe superar 1 minuto y después de 2 rotos consecutivos se debe esperar por 10 minuto.

USO DE SU BATIDORA

1. Antes del primer uso limpie los aparatos de amasadura, batir los huevos y batir. Antes de empezar a montar la batidora tiene que estar seguro que el cable de energía está desenchufado y el botón de velocidad está en la posición 0.

2. Monte el aparato correcto de batir o amasadura.

Nota: Puede montar los aparatos de batir a cualquier socket porque son los mismos. Para montar el aparato de amasadura, tiene que montar una de las arandelas al socket grande y la otra arandela al socket pequeño. Puede montar el aparato de batir los huevos a cualquier socket.

3. Después de estar seguro que la máquina está configurada a la posición de 0, enchufe la máquina.

4. Hay 5 opciones de la configuración. Cuando lleva el botón de velocidad a cualquier configuración, la máquina empieza a funcionar. Durante el uso, cuando pulse el botón turbo la velocidad se llega a la configuración más alta.

Aviso: No mete los materiales como cuchillo, cuchara metálica, tenedor en la escudilla.

5. La máquina se puede utilizar 5 minutos por máximo en una vez. Para amasar pasta leuda se recomienda configurar la velocidad baja y luego aumentar la velocidad.

6. Después de finalizar el proceso de batir, lleva el botón de velocidad a la posición de

USE DE SU BATIDORA

0 y desenchufe la máquina.

7. Si se necesita limpie los materiales que se quedan encima de los aparatos de batir y amasadura mediante una espátula plástico o de madera.

8. Coge el aparato de batir/amasadura/batir los huevos por una mano y desmonte el aparato de batir/amasadura por pulsar el botón de desmontar por la otra mano.

Atención: Antes de pulsar el botón de desmontar se debe llevar el botón de velocidad a la posición de 0, cuando está pulsando el botón de desmontar para no tocar el botón de velocidad empuje el parte delantero del botón de desmontar.

Limpieza Y Mantenimiento

1. Antes de empezar a limpiar la máquina, desenchufe y deja a enfriarse.

2. Limpie la superficie externa del cuerpo y el suelo por un paño húmedo y pule por un paño seco.

3. Limpie los residuos de los materiales que se pueden quedar encima del cable de energía.

4. Lave la escudilla de mezclar, aparatos de batir y amasadura por el agua enjabonado caliente y seque. Aparatos de batir/amasadura/batir de huevos, escudilla de mezclar se pueden lavar en lavavajillas.

Atención: No mete la batidora en el agua u otro líquido.

INDICIOS PARA PREPARAR LOS MATERIALES

1. Antes de empezar a mezclar los materiales que se esperan en frigorífico como mantequilla y huevo tiene que venir a la temperatura de casa. Saque estos materiales del frigorífico antes de mezclar.

2. No se debe hacer el proceso de batir más de la necesidad. Tenga en cuenta que batir/mezclar los materiales según la receta que tiene. Los materiales secos se deben mezclar solo hasta que se hace pequeño. Para estos materiales utilice la velocidad baja siempre.

3. Para evitar que las cortezas de los huevos o huevos malos se mezclan con otros materiales, rompe los huevos primero en una escudilla y añade a la mezcla luego.

4. Siempre empieza a mezclar con la velocidad baja. Llega la velocidad que se recomienda en la receta lentamente.

5. Tenga en cuenta las condiciones climáticas. Las duraciones y los resultados obtenidos se pueden cambiar depende de los cambios climáticos de la temperatura, temperaturas de los materiales y sus estructuras.

TIRAR CON LA SENSIBILIDAD DE MEDIOAMBIENTE



¡Puede ayudar a proteger el medioambiente!

Por favor respete a las regulaciones locales: lleve sus máquina no funcionados a los centro del proceso de residuos conformes.

Русский

SINBO SMX 2724 МИКСЕР

РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

До начала пользования прибором, внимательно прочтите все инструкции этого руководства и сохраните в качестве источника информации, которая может потребоваться в дальнейшем.

ВАЖНЫЕ ПРАВИЛА ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

Во время пользования электроприборами необходимо всегда соблюдать основные правила техники безопасности, включая следующие:

1. Прочтите все инструкции.
2. Убедитесь в том, что напряжение в вашей электросети соответствует номинальному напряжению указанному на заводской табличке, находящейся внизу прибора.
3. Не пытайтесь пользоваться прибором в случае нарушения изоляции сетевого шнура, сбоев в работе, при наличии неисправности или повреждения прибора.
4. Следите за тем, чтобы сетевой шнур не свисал с края стола или стойки и не касался горячих поверхностей.
5. Для предотвращения риска поражения электротоком, никогда не погружайте в воду или иную жидкость сетевой шнур и корпус миксера.
6. Для предотвращения опасности, замену сетевого шнура в случае повреждения, должен производить завод изготовитель, уполномоченный сервис или аналогичный квалифицированный специалист.
7. Соблюдайте особую осторожность во время пользования прибором рядом с детьми или умственно неполноценными людьми.
8. Не устанавливайте прибор рядом с плитой или горячей духовкой.
9. Не пытайтесь отсоединить насадки для взбивания или смешивания в то время, когда прибор включен.
10. Не оставляйте без присмотра работающий миксер.
11. Не оставляйте вилку прибора в розетке на время, когда вы прибором не пользуетесь, перед установкой или отсоединением аксессуаров или перед процедурами чистки.
12. Для предотвращения рисков возникновения пожара, поражения электрическим током или травмы, не пользуйтесь аксессуарами или деталями, не рекомендованными производителем.
13. Чтобы промыть насадки для взбивания, отсоедините их от прибора.
14. Перед включением вилки в розетку, убедитесь в том, что выключатель прибора находится в положении **ВЫКЛЮЧЕНО**. Прежде чем отключить прибор от сети, переведите выключатель в положение **ВЫКЛЮЧЕНО**.
15. Не прикасайтесь к подвижным деталям.
16. Во избежание риска травмы в процессе работы миксера, не допускайте приближения к смесителям ваших рук, одежды, лопатки или иных кухонных принадлежностей.
17. Устройство не предназначено для использования людьми с ограниченными физическими и умственными способностями (включая детей), а также людьми, не имеющими соответствующего опыта или необходимых знаний. Указанные лица могут пользоваться данным прибором только под наблюдением или после получения инструкций по его эксплуатации от лиц, отвечающих за их безопасность.
18. Чтобы не допускать использования прибора детьми в качестве игрушки, не оставляйте их без

ВАЖНЫЕ ПРАВИЛА ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

требуемого прибора.

19. Выключайте прибор перед сменой аксессуаров и прикосновением к деталям.

20. Не применять на открытых площадках.

21. Сохраните это руководство.

ПРЕДНАЗНАЧЕН ТОЛЬКО ДЛЯ ДОМАШНЕГО ПРИМЕНЕНИЯ

ОПИСАНИЕ МИКСЕРА

1. Регулятор скорости/Кнопка разъёма

2. Кнопка турбо

3. Корпус прибора

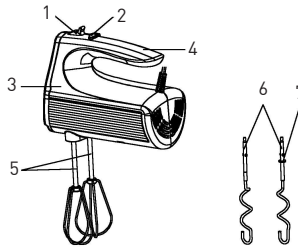
4. Ручка

5. Насадка для взбивания

6. Насадка для смешивания

7. Шайба

8. Венчик для взбивания яиц



* Функция турбо с устройством защиты: Функция турбо включается только при работающем приборе

* Прозрачный декоративный корпус

* Кнопка разъёма с устройством защиты: во время работы прибора, блокируется

* 230В, 50 Гц, 300Вт

ИНСТРУКЦИИ ПО ПРИМЕНЕНИЮ БЛЕНДЕРА

Продолжительность непрерывной работы на высокой скорости за один раз не должна превышать 1 минуты и после 2 последующих включений необходимо делать 10 минутный перерыв для остывания мотора.

ПОЛЬЗОВАНИЕ МИКСЕРОМ

1. Перед первым применением вымойте насадки для взбивания и смешивания. Прежде чем присоединить насадки, убедитесь в том, что сетевой шнур не включен в розетку и кнопка выбора скорости находится в положении '0'.

2. В соответствии с предстоящей обработкой продуктов, подсоедините к миксеру насадки для взбивания или смешивания.

Примечание: Насадки для взбивания одинаковы, поэтому нет разницы в какое из отверстий они будут устанавливаться. Устанавливая насадку для смешивания, следите за тем, чтобы насадка с наличием шайбы устанавливалась в большое отверстие, а другая в отверстие поменьше. Две насадки для смешивания нельзя устанавливать наоборот. Насадки для взбивания могут устанавливаться в любое из отверстий.

3. Прежде чем включить вилку в розетку, ещё раз убедитесь в том, что регулятор скорости стоит в положении «0».

4. Всего имеется 5 уровней скорости. Прибор включается в работу после установки регулятора скорости на одну из скоростей. Максимальная скорость достигается нажатием на кнопку турбо.

Предупреждение: во время пользования прибором не помещайте в чашу с продуктами нож, металлическую ложку, вилку и подобные им предметы.

5. Время непрерывной работы прибора не должно превышать 5 минут. Для получения лучшего

ПОЛЬЗОВАНИЕ МИКСЕРОМ

результата во время замеса дрожжевого теста, вначале рекомендуется устанавливать регулятор скорости на самую низкую скорость и переходить к более высоким скоростям постепенно.

6. После окончания смешивания, переведите регулятор скорости в позицию «0» и отключите прибор от сети.

7. При необходимости, можно очистить насадки для взбивания или смешивания от остатков продуктов с помощью деревянной или пластиковой лопатки.

8. Для отсоединения насадок для взбивания/смешивания, необходимо одной рукой придерживать насадку, а другой сильно нажать на кнопку разъёма и вытащить насадку из отверстия.

Внимание: Нажимать на кнопку разъёма и снимать насадки для взбивания/смешивания допускается только в том случае, если выключатель-регулятор скорости стоит в положении «0» и чтобы при этом не задеть регулятор скорости, рекомендуется нажимать на фронтальную часть кнопки.

ЧИСТКА И ОБСЛУЖИВАНИЕ

1. Перед чисткой прибора, необходимо вынуть вилку из розетки и подождать пока миксер остынет.

2. Протрите внешнюю поверхность прибора вначале увлажнённой, затем сухой тканью до блеска.

3. Протрите сетевой шнур от возможных следов продуктов.

4. Съёмные насадки для взбивания/смешивания промойте в горячей воде с моющим средством и высушите. Насадки для взбивания/смешивания можно мыть в посудомоечной машине.

Внимание: Никогда не погружайте миксер в воду или иную жидкость.

СОВЕТЫ ПО ПОДГОТОВКЕ ПРОДУКТОВ

1. До начала смешивания продуктов, которые обычно хранятся в холодильнике, например, сливочного масла и яиц, необходимо чтобы эти продукты согрелись до комнатной температуры. Поэтому доставайте продукты из холодильника заблаговременно.

2. Чтобы избежать попадания в смесь скорлупы или порченных яиц, яйца рекомендуется вначале разбить в отдельную посуду и только потом добавить в смесь.

3. Не следует взбивать продукты больше чем это необходимо. Следуйте советам, приведенным в рецептах по приготовлению блюд, имеющим отношение к взбиванию и смешиванию продуктов. Сухие продукты рекомендуется смешивать только до получения однородного состояния. Для таких продуктов всегда пользуйтесь невысокой скоростью.

4. Принимайте во внимание погодные условия. Продолжительность обработки и полученные результаты иногда меняются в зависимости от сезонной температуры воздуха и температуры и структуры продуктов.

5. Обязательно вначале включайте низкую скорость. Совершайте переход к рекомендуемой скорости постепенно.

ПОРЯДОК УТИЛИЗАЦИИ В РАМКАХ ЗАЩИТЫ ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ



Вы можете внести свой вклад в защиту окружающей среды!

Для утилизации отслужившего свой срок прибора, пожалуйста, соблюдайте местные предписания, касающиеся правил утилизации электронных и электрических отходов, сдавайте их в соответствующие пункты сбора вторсырья.

ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН



ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН №: 1-2724-01102013

Наименование _____
Модель _____
Серийный номер _____
Дата продажи _____
Срок гарантийного обслуживания 12 месяцев
Наименование, адрес
и телефон торгующей организации _____

Подпись продавца

Штамп магазина

В случае необходимости проведения гарантийного обслуживания, информацию об авторизованных сервисных центрах можно получить в контакт центре, по телефону: 8-800-333-17-74, по электронной почте info@sinbo.ru или на сайте www.sinbo-russia.ru

В гарантийном обслуживании может быть отказано при:

- нарушении потребителем правил эксплуатации или транспортировки
- использовании в профессиональных целях
- наличии повреждений, нанесенных домашними животными, грызунами и бытовыми насекомыми
- признаков самостоятельного ремонта
- наличие повреждений, вызванных действиями непреодолимой силы или третьих лиц

С условиями согласен, изделие проверено в моем присутствии, претензий к внешнему виду и комплектации не имею _____

(Подпись покупателя)

Информация о произведенных работах

Дата приема в АСЦ	Выполненные работы	Дата выдачи из АСЦ	Подпись сотрудника АСЦ	Подпись клиента



АЕ 11

Изготовитель: «Деима Электромеханик Урюнлер Иншаат Спор Малземелери Ималят Санай ве Тиджарет Аноним Ширкети», Харамидзаре Мевкии, Джихангир Мах, Гюверджин, Джад, № 4, Авджылар, Стамбул, Турция

Страна производитель: Китай

Импортер в РФ: Общество с ограниченной ответственностью «ДЕИМА Рус»
121357, г. Москва, ул. Верейская, д. 17, помещение 1, комнаты 106-114, офис 513

Тел: 8 800 333 17 74

www.sinbo-russia.ru

Гарантийный срок: 12 мес.

Українська

МІКСЕР

(українська версія)

ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ

БРЕНД: SINBO/SINBO

МОДЕЛЬ: SMX 2724

ВАЖЛИВІ ПРАВИЛА ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ

Перш ніж почати користуватися приладом, від початку і до кінця прочитайте керівництво користувача і збережіть його як джерело інформації для можливості подальшого користування.

Під час користування електроприладами необхідно завжди дотримуватися основних правил техніки безпеки, включаючи наступні:

1. Прочитайте всі інструкції.
2. Переконайтеся, що напруга у вашій електромережі відповідає номінальній напрузі, вказаній на заводській табличці, що знаходиться внизу приладу.
3. Не намагайтеся користуватися приладом у разі порушення ізоляції мережевого шнура, збоїв в роботі, при наявності несправностей або пошкодження приладу.
4. Слідкуйте за тим, щоб мережевий шнур не звисав з краю стола або стійки і не торкався гарячих поверхонь.
5. Для запобігання ризику ураження електрострумом, ніколи не занурюйте в воду чи іншу рідину мережевий шнур і корпус міксера.
6. Для запобігання небезпеки, заміну мережевого шнура в разі пошкодження, повинен виконувати завод виробник, уповноважений сервіс або аналогічний кваліфікований фахівець.
7. Дотримуйтесь особливої обережності під час користування приладом поряд з дітьми або розумово неповноцінними людьми.
8. Не встановлюйте прилад поруч з плитою або гарячої духовкою.
9. Не намагайтеся від'єднати насадки для збивання або змішування в той час, коли прилад включений.
10. Не залишайте без нагляду працюючий міксер.
11. Не залишайте вилку приладу в розетці на час, коли ви приладом не користуєтесь, перед установкою або від'єднанням аксесуарів або перед процедурами чистки.
12. Для запобігання ризиків виникнення пожежі, ураження електричним струмом або травми, не користуйтеся аксесуарами або деталями, не рекомендованими виробником.
13. Щоб промити насадки для збивання, від'єднайте їх від приладу.
14. Перед включенням вилки в розетку, переконайтеся в тому, що вимикач приладу знаходиться в положенні ВІМКНЕНО. Перш ніж відключити прилад від мережі, переведіть вимикач у положення ВІМКНЕНО.
15. Не торкайтеся до рухомих деталей.
16. Щоб уникнути ризику травми в процесі роботи міксера, не допускайте наближення до змішувачів ваших рук, одягу, лопатки чи іншого кухонного приладдя.
17. Пристрій не призначений для використання людьми з обмеженими фізичними та розумовими здібностями (включаючи дітей), а також людьми, котрі не мають відповідного досвіду або необхідних знань. Зазначені особи можуть користуватися цим приладом тільки під наглядом або після отримання інструкцій щодо його експлуатації від осіб, відповідальних за їх безпеку.

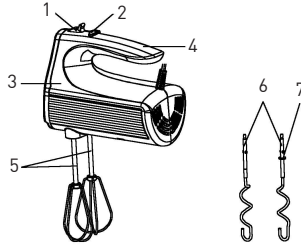
ВАЖЛИВІ ПРАВИЛА ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ

18. Щоб не допускати використання приладу дітьми як іграшки, не залишайте їх без необхідного нагляду.
19. Вимикайте прилад перед зміною аксесуарів і тим, як торкатися його деталей.
20. Не застосовувати на відкритих майданчиках.
21. Збережіть це керівництво.

ПРИЗНАЧЕНИЙ ЛИШЕ ДЛЯ ДОМАШНЬОГО ВИКОРИСТАННЯ

ЗАГАЛЬНИЙ ОПИС

1. Регулятор швидкості / Кнопка від'єднання насадок
2. Кнопка Турбо
3. Корпус приладу
4. Ручка
5. Насадка для збивання
6. Насадка для змішування
7. Шайба



ІНСТРУКЦІЇ ЩОДО ВИКОРИСТАННЯ БЛЕНДЕРА

Тривалість безперервної роботи на високій швидкості за один раз не повинна перевищувати 1 хвилини і після 2 наступних включень необхідно робити 1-хвилинну перерву для охолодження мотора.

ВИКОРИСТАННЯ ПРИЛАДУ

1. Перед першим застосуванням вимийте насадки для збивання та змішування. Перш ніж приєднати насадки, переконайтеся в тому, що мережевий шнур не включений в розетку і кнопка вибору швидкості знаходиться в положенні «0».
2. Відповідно до майбутньої обробки продуктів, підключіть до міксери насадки для збивання або змішування.
ПРИМІПКА: Насадки для збивання однакові, тому немає різниці в який з отворів вони будуть встановлюватися, встановлюючи насадки для змішування, стежте за тим, щоб насадка з наявністю шайби встановлювалася в великий отвір, а інша в отвір поменше. Насадки для змішування не можна встановлювати навпаки.
3. Перш ніж включити вилку в розетку, ще раз переконаєтеся в тому, що регулятор швидкості знаходиться в положенні «0».
4. Прилад має 5 рівнів швидкості. Прилад включається в роботу після установки регулятора швидкості на одну з швидкостей. Максимальна швидкість досягається натисненням на кнопку Турбо.
- ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** під час користування приладом не вставляйте в чашу з продуктами ніж, металеву ложку, вилку і подібні до них предмети.
5. Час безперервної роботи приладу не повинен перевищувати 5 хвилин. Для отримання кращого результату під час замісу дріжджового тіста, спочатку рекомендується встановлювати регулятор швидкості на найнижчу швидкість і переходити до більш високих швидкостей поступово.
6. Після закінчення змішування, переведіть регулятор швидкості в позицію «0» і відключіть прилад від мережі.
7. При необхідності, можна очистити насадки для збивання або змішування від залишків продуктів за допомогою дерев'яної або пластикової лопатки.
8. Для від'єднання насадок для збивання / змішування, необхідно однією рукою притримувати насадку,

ВИКОРИСТАННЯ ПРИЛАДУ

а інший сильно натиснути на кнопку від'єднання і витягнути насадку з отвору.

УВАГА: Натискати на кнопку від'єднання і знімати насадки для збивання / змішування допускається тільки в тому випадку, якщо вимикач-регулятор швидкості знаходиться в положенні «0» і щоб при цьому не зачепити регулятор швидкості, рекомендується натискати на фронтальну частину кнопки.

ЧИЩЕННЯ ТА ОБСЛУГОВУВАННЯ

1. Перед чищенням приладу, необхідно вийняти вилку з розетки і почекати поки міксер охолоне.

УВАГА: Ніколи не занурюйте міксер у воду або іншу рідину.

2. Протріть зовнішню поверхню і підставку приладу спочатку зволоженою, потім м'якою сухою тканиною до блиску.

3. Протріть мережевий шнур від можливих слідів продуктів.

4. Знімні насадки для збивання / змішування промийте в гарячій воді з миючим засобом. Потім промийте під проточною водою і висушіть. Насадки для збивання / змішування можна мити у посудомийній машині.

ВІДПОВІДНІСТЬ ДИРЕКТИВАМ

Цей продукт відмічений знаком СЕ, що означає відповідність директиві 2006/95/ЕС в останній редакції, що стосується приладів з низькою напругою живлення та директиві 2004/108/ЕС, яка стосується ЕМС (електромагнітної сумісності).

Після закінчення строку використання утилізуйте прилад у відповідності з розпорядженнями.

Цей знак означає, що у відповідності з директивами ЄС, продукт не слід викидати разом з іншими побутовими відходами. З метою захисту навколишнього середовища та здоров'я людини та запобігання збитків від неконтрольованих відходів, а також для забезпечення переробки та можливості повторного використання матеріалів, необхідно здавати подібні відходи в спеціальні пункти прийому вторсировини. Будь ласка, для утилізації приладів, що відслужили, звертайтеся в пункти повернення та збору вторсировини чи в той магазин, де ви придбали цей прилад. Таким чином, здаючи прилад в подібні місця, ви будете сприяти екологічно-сприятливому шляху утилізації відходів та повторному використанню їх після переробки.



Шановний покупець!

Уважно вивчіть умови, зазначені на даній стороні гарантійного талона, і, якщо ви згодні з ними, підтвердіть це своїм підписом.

Гарантійний талон № :1-2724-01102013

Модель: _____

Серійний номер: _____

Дата продажу: _____

Дата закінчення строку обслуговування: _____

м.п.

ПОКУПЕЦЬ ПІДТВЕРДЖУЄ ТЕХНІЧНУ
СПРАВНІСТЬ

ПРИДБАНОГО ВИРОБУ, А ТАКОЖ СВОЮ ЗГОДУ

З УМОВАМИ ГАРАНТІЙНОГО
ОБСЛУГОВУВАННЯ.

ПІДПИС ПРОДАВЦЯ

ПІДПИС ПОКУПЦЯ

Авторизовані сервісні центри м. Києва

Назва	Адреса	Телефони
Крок-ТТЦ	02222, пр-т. В. Маяковського 26	0-800-504-504*

Для того щоб побачити перелік регіональних сервісних центрів будь-ласка подивіться веб-сайт www.krok-ttc.com, або набирайте 0-800-504-504*

* - всі дзвінки зі стаціонарних телефонів у межах України – безкоштовні

Гарантійний талон № _____	Гарантійний талон № _____	Гарантійний талон № _____
Модель: _____	Модель: _____	Модель: _____
Серійний номер _____	Серійний номер _____	Серійний номер _____
Дата продажу _____	Дата продажу _____	Дата продажу _____

Увага!

Просимо вас акуратно зберігати даний гарантійний талон впродовж всього строку гарантії

Даним гарантійним талоном сервісний центр бере на себе зобов'язання по безкоштовному усуненню всіх несправностей, що виникають у процесі експлуатації виробу з вини виробника, впродовж 12 місяців від дня продажу.

Гарантійний талон дійсний тільки при наявності правильно й чітко зазначених : моделі, серійного номера виробу, дати продажу, чіткої печатки продавця (дилера).

У гарантійному ремонті може бути відмовлено у випадках:

- коли інформація про виріб у гарантійному талоні неповна, нерозбірлива, суперечлива або виправлена;
- неправильної установки, транспортування виробу;
- порушення вимог інструкції з експлуатації виробу або при помилкових діях власника;
- якщо виріб використовуються для професійних, виробничих або комерційних цілей;
- стихійних лих (блискавок, пожеж, повеней та інше), а також інших причин, що перебувають поза контролем продавця й виробника;
- попадання усередину виробу будь-яких сторонніх предметів, рідин, комах;
- живлення, некваліфікованого ремонту, або внесення конструктивних змін не уповноваженими особами;
- якщо пошкодження викликані невідповідністю параметрів живильних, телекомунікаційних і кабельних мереж вимогам державних стандартів.

Гарантійний ремонт не включає в себе періодичне обслуговування, установку, налаштування виробу вдома у власника, чищення аудіо-, відео- голівок, заміну видаткових матеріалів і елементів.

Дане гарантійне обслуговування не обмежує законних прав споживача, наданих йому чинним законодавством.

дата початку ремонту	дата закінчення ремонту	тип дефекту, опис ремонтних робіт, список запчастин	П.І.Б. та підпис майстра, печатка сервісного центру

عربية

خلاط كهربائي SINBO SMX 2724 دليل الاستعمال

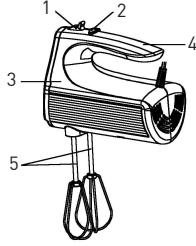
قبل البدء في استعمال الجهاز، الرجاء قراءة دليل الاستعمال هذا بالكامل ثم المحافظة عليه للرجوع إليه وقت الحاجة.

قواعد أمنية هامة

1. الرجاء قراءة كامل التعليمات.
 2. قبل البدء في استعمال الجهاز، تأكد من أنَّ الفولتية المنصوص عليها فوق البطاقة الموجودة في القسم السفلي من الجهاز متناسبة مع فولتية الشبكة المتوفرة لديك.
 3. الامتناع بتاتا عن محاولة استعمال الجهاز إذا ما أصاب سلكه خلل ما، أو إذا لم يعمل بصفة عادية، أو إذا ما تعطل أو أصابه خلل ما.
 4. الامتناع عن ترك السلك الكهربائي يعلق بحافة المائدة أو منصدة العمل أو أن يلتصق بالمساحات الساخنة.
 5. تفاديا للإصابة بالصدمة الكهربائية، الامتناع بتاتا عن تغطيس سلك الجهاز أو هيكل آلة الخلط في الماء.
 6. في حالة إصابة السلك الكهربائي بخلل ما، تفاديا للمخاطر، يجب أن يقوم المصنع، أو المسؤول عن الخدمات، أو تقني مؤهل بعملية تغييره.
 7. الانتباه الشديد عند استعمال الجهاز على مقربة من الأطفال أو من الأشخاص الذين يشكون من إعاقة ما.
 8. الامتناع عن وضع الجهاز على مقربة من آلات الطبخ أو الأفران الساخنة.
 9. الامتناع عن محاولة فك وحدة الخفق أو وحدة العجن من الجهاز أثناء تشغيله.
 10. الامتناع عن الابتعاد عن آلة الخلط أثناء التشغيل.
 11. في حالة عدم الاستعمال، و قبل تركيب الوحدات الإضافية أو فكها، و قبل البدء في عملية التنظيف، احرص على فصل سداد التوصيل عن المكبس.
 12. استعمال الوحدات الإضافية التي لم يتم التصديق عليها من قبل المصنع، يمكن أن تسبب في اندلاع الحرائق أو الإصابة بالصدمة الكهربائية أو الإصابة بجروح.
 13. قبل غسل وحدة الخفق، احرص على فكها من الجهاز.
 14. قبل وصل سداد التوصيل، احرص على وضع الزرّ في وضع **مغلق**، و قبل فصله عن المكبس ضع الجهاز في وضع **مغلق**.
 15. الامتناع عن لمس قطع الجهاز المتحركة.
 16. تفاديا لمخاطر الإصابة بجروح، و الحاق الأضرار بآلة خلط، فيجب الامتناع بتاتا أثناء تشغيل الجهاز عن أن تقترب من وحدة الخفق ببديك، أو بملايسك، أو بملعقة السباتولا، أو بغيره من الأدوات المطبخية.
 17. لا يجب أن يُستعمل هذا الجهاز من قبل الأشخاص ضعفاء البنية (و نذكر منهم الأطفال) وكذلك المعوقين ذهنيا أو جسديا و الأشخاص الذين تنقصهم التجربة إذا لم تكن هناك مراقبة أو إذا لم يقع تكوينهم من قبل شخص مسؤول عن سلامتهم.
 18. يجب توفير مراقبة يقطعة بما فيه الكفاية، لمنع الأطفال من اللعب بالجهاز.
 19. احرص على غلق الجهاز قبل تغيير الوحدات الإضافية، و قبل لمس قطعه.
 20. الامتناع عن استعمال الجهاز في الهواء الطلق.
 21. الرجاء المحافظة على تعليمات الاستعمال.
- مناسب للاستعمال المنزلي فحسب.

التعرّف على خلّاطك الكهربائي

- تشغيل أمني لوظيفة التروبو : لا يدخل التشغيل التروبو حيز العمل إلا في حالة تشغيل الجهاز.
- هيكل شفاف للتزويق
- تشغيل أمني لزرّ الفكّ : يُقفل عند تشغيل الجهاز.
- 300W 50Hz 230V



1. زرّ التحكم في السرعة / زرّ فكّ القطع
2. زرّ التروبو
3. هيكل الجهاز
4. مقبض
5. وحدتي الخفق
6. وحدتي العجن
7. تنبير

تعليمات بخصوص الرحي الكهربائيّة

لا يجب أن تتجاوز فترة التشغيل الواحدة في سرعة مرتفعة الدقيقة 1 ، و بعد كلّ دورتين 2 متتاليتين، من الضروري الانتظار لدقيقة من الزمن.

طريقة استعمال الخلّاط الكهربائي

1. قبل أول استعمال قم بتنظيف وحدات العجن و خفق البيض و الخفق العادي. و قبل البدء في تركيب الخلّاط.
- تأكد من أن سدّاد التوصيل ليس موصولاً بالمكبس الكهربائي وأن زرّ التحكم في السرعة موضوع في وضع 0.
2. قم بتركيب وحدتي الخفق أو العجن تركيباً سليماً.
- ملاحظة : لتركيب كلّ من وحدتي الخفق أو العجن، قم بإدخال واحدة منهما في الثقب الكبير و الواحدة الأخرى في الثقب الصغير من خلال التنبير. لا يمكن تركيب وحدتا العجن بعكس ذلك، كما يمكن أن ترتب وحدة خفق البيض في أي من الثقبين كان.
3. بعد أن تتأكد من أن الجهاز موضوع في وضع 0 ، قم بوصل سدّاد التوصيل في المكبس.
4. يوجد 5 أوضاع ضبط مختلفة. بمجرد أن تضع زرّ التحكم في أي وضع من الأوضاع الضبط المتاحة، سوف يبدأ الجهاز في العمل، وإذا ما ضغطت على زرّ التروبو، سوف تترفع السرعة إلى أقصى حدّ.
- ملاحظة : الامتناع بتّاتاً أثناء تشغيل الجهاز عن تضع داخل الإناء سكيناً، أو ملعقة معدنية، أو شوكة أو ما مائل ذلك من أنواع الأجسام.
5. لا يجب استعمال الجهاز مرّة واحدة لمدة أطول من 5 دقائق على الدوام، بالنسبة لعجن العجين الذي يحتوي على الخميرة، وللحصول على نتائج جيّدة، فإنه يوصى بضبط سرعة بطيئة، ثمّ برفعها بعد ذلك تدريجياً.
6. بعد الانتهاء من عملية الخلط، حول زرّ التحكم في السرعة إلى وضع 0، وافصل سدّاد التوصيل عن المكبس.
7. إذا استوجب الأمر ذلك، قم بإزالة ما علق في وحدتي الخفق أو العلق بواسطة ملعقة سبائولا البلاستيكية أو من اللوح.
8. امسك وحدتي الخفق/العجن / خفق البيض بيد واحدة، واضغط باليد الأخرى على زرّ الفكّ ضغطاً محكماً و قم بفكّ وحدتي الخفق/العجن/ خفق البيض.
- ملاحظة : قبل فكّ وحدتي الخفق/العجن/ خفق البيض، يجب وضع زرّ التحكم في السرعة في وضع 0، و عند الضغط على زرّ الفكّ، و حرصاً على عدم لمس زرّ التحكم في السرعة عرضاً، اضغط على قسم الأمامي من زرّ الفكّ.

التنظيف و الصيانة

1. قبل البدء في تنظيف الجهاز، قم أولاً بفصل سدّاد التوصيل عن المكبس.
- ثمّ اتركه يبرد.
2. امسح هيكل الجهاز الخارجي بمنديل مرطّب، ثمّ قم بتلميعها بواسطة منديل جاف.
3. نظّف سلك الجهاز بمسح ما يمكن أن يكون قد علق به من بقايا الأكل.

التنظيف و الصيانة

4. اغسل وحدتي الخفق/العجن / خفق البيض بالماء الساخن و الصابون ثم جففها. كما يمكن غسل وحدتي الخفق/العجن / خفق البيض داخل آلة غسل الأواني.
الحذر : الامتناع عن تغطيس الخلاط الكهربائي في الماء أو في أي سائل آخر.

أفكار عملية لتحضير الأغذية

1. يجب أن تصبح حرارة الأغذية التي يتم المحافظة عليها داخل الثلاجة مثل الزبدة و البيض، بحرارة الغرفة، قبل القيام بعملية الخلط. فقم بإخراجها من الثلاجة أولاً.
2. تفاديا لاختلاط قشرة البيض أو البيض الفاسد بجملة الأغذية ، قم بكسر البيض في وعاء على حدة، ثم بإضافته بعد ذلك مع الخليط.
3. لا يجب أن تواصل عملية الخفق أكثر مما يتطلبه الأمر. فيجب الانتباه إلى مدة الخفق/العجن المنصوص عليها في التعريف الخاص بالخليط. بالنسبة للأغذية الجافة، فلا يمكن خلطها إلا لتصبح مدمجة فحسب. لا تستعمل لذلك إلا مستوى منخفض من السرعة.
4. يجب أخذ الظروف الطبيعية بعين الاعتبار. فمدة الخلط اللازمة و النتائج المتحصل عليها، تتغير من وقت لآخر بتغير الحرارة الموسمية و درجة حرارة اللوازم المستعملة و تركيبها.
5. الحرص على بدء أو لا بمستوى السرعة المنخفضة. ثم ابلغ مستوى السرعة الموصى بها في التعريف تدريجيا.

تخلص من الجهاز في إطار احترام البيئة.

يمكنك أن تساهم في حماية البيئة!
الرجاء لا تهمل الامتثال لتعليمات السلطات المحلية : قم بتسليم الآلات المنزلية الكهربائية التي لم تعد في وضع استخدام إلى المراكز المناسبة التي خصصت لذلك الغرض.

HRVATSKI

SINBO SMX 2724 MIKSER

UPUTSTVO ZA UPORABU

Prije početka uporabe uređaja temeljno pročitajte ovo uputstvo za uporabu i sačuvajte ga za buduće potrebe

BITNI SIGURNOSNI NAPUTCI

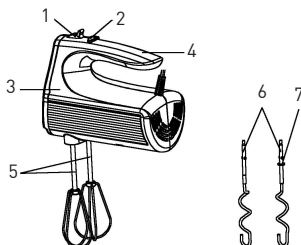
Prije početka uporabe električnih uređaja potrebno se pridržavati sljedećih temeljnih sigurnosnih naputaka:

1. Pročitajte sve upute.
2. Prije početka uporabe uređaja provjerite da li vrijednost napon naznačena na etiketi, koja se nalazi sa donje strane uređaja, odgovara vrijednosti napona u vašem domu.
3. Ne pokušavajte rabiti uređaj sa oštećenim kabelom, uređaj koji neispravno radi, oštećeni ili pokvareni uređaj.
4. Kabel uređaja ne treba da visi preko rubova stola ili radne površine i da dođe u kontakt sa vrućim površinama.
5. Za izbjegavanje rizika od strujnog udara kabel ili kućište miksera ne uranjajte u vodu.
6. Za izbjegavanje svake vrste opasnosti oštećeni kabel treba da zamjeni proizvođač kabela, ovlašteni servisni centar ili stručni tehničar.
7. Uporaba uređaja u blizini djece i osoba sa posebnim potrebama zahtjeva veliki oprez.
8. Uređaj ne stavljate u blizini štednjaka ili vrućih pećnica.
9. Tijekom rada uređaja ne pokušavajte odvojiti metlice za miješanje/gnječenje.
10. Ne odvajajte se od miksera koji radi.
11. Kada uređaj ne rabite, prilikom postavljanja ili odvajanja bilo kog dijela ili prije početka čišćenja izvucite utikač iz utičnice.
12. U slučaju uporabe pribora kojeg ne preporučuje proizvođač može doći do pojave raznih opasnosti kao što su požar, strujni udar ili ozljeda.
13. Prije pranja metlica za miješanje izvucite utikač iz utičnice.
14. Prije umetanja utikača u utičnicu uvjerite se da se tipka za uključiti/isključiti nalazi u poziciji ISKLJUČENO. Prije izvlačenja utikača iz utičnice ISKLJUČITE uređaj.
15. Ne dodirujte dijelove u pokretu.
16. Za izbjegavanje rizika od ozljede i zaštitu miksera od kvara, u vrijeme rada uređaja ruke, odjeću, spatulu i drugi kuhinjski pribor držite dalje od metlica za miješanje.
17. Ovaj uređaj nije pogodan za uporabu od strane osoba sa fizičkim, psihičkim i mentalnim invaliditetom (uključujući i djecu) bez nadzora osobe koja može snositi odgovornost za sigurnu uporabu uređaja. Uređaj ne treba da rabe neiskusne i osobe koje nisu dovoljno upućene u način njegove uporabe.
18. Djecu je potrebno držati pod brižnim nadzorom kako se ne bi igrala s ovim uređajem.
19. Prije zamjene ili dodira dijelova isključite uređaj.
20. Ne rabite na otvorenim površinama.
21. Sačuvajte ovo uputstvo za uporabu.

SAMO ZA KUĆANSKU UPORABU

OPIS MIKSERA

1. Gumb za brzinu/izbacivanje
2. Turbo gumb
3. Kućište miksera
4. Ručka
5. Metlice za miješanje
6. Metlice za gnječenje
7. Razmaknica



- Sigurnosna turbo funkcija: aktivna samo kada uređaj radi
- Prozirno dekorativno kućište
- Sigurnosna tipka za izbacivanje: zaključava se kada uređaj radi;
- AC230V, 50 Hz, 300W

UPUTE ZA MIKSER

Maksimalno vrijeme rada miksera s visokom brzinom ne treba da bude duže od 1 minute. Nakon 2 uzastopna kruga ostavite mikser da se odmori 10 minuta.

UKLOVANJE MIKSEROM

1. Prije prve uporabe operite metlice za miješanje/gnječenje i žicu za mućenje jaja. Prije montiranja miksera uvjerite se da kabel za napajanje nije uključen u utičnicu i da se gumb za postavku brzine nalazi u poziciji 0.

2. U mikser umetnite metlice za miješanje/gnječenje.

Napomena: Pošto su obje metlice za miješanje iste možete ih umetnuti u bilo koji od utora za metlice. Jednu od metlica za gnječenje umetnite u veliki utor a drugu u manji utor. Metlice za gnječenje ne možete umetnuti u suprotne uture. Žicu za miješanje jaja možete umetnuti u željeni utor.

3. Nakon što se uvjerite da je uređaj podešen na postavku 0 umetnite utikač u utičnicu.

4. Mikser ima 5 postavki brzine. Nakon podešavanja gumba na željenu brzinu uređaj će početi sa radom. Pritiskom na Turbo gumb u vrijeme rada postiže se najveća brzina.

Upozorenje: U vrijeme rada uređaja u posudu nipošto ne ubacujete objekte poput noža, metalne žlice i vilice.

5. Uređaj ne treba rabiti više od 5 minute u kontinuitetu. Za postizanje najboljeg rezultata kod miješanja tijesta s kvascem počnite sa niskom brzinom i postupno povećavajte brzinu.

6. Po završetku miješanja gumb podesite u postavku 0 i izvucite utikač iz utičnice.

7. Po potrebi ostatak smjese sa metlica za miješanje/gnječenje uklonite uz pomoć plastične ili drvene spatule.

8. Jednom rukom uhvatite metlice za miješanje/gnječenje/žicu za mućenje jaja a drugom rukom čvrsto pritisnite na gumb za izbacivanje i metlice za miješanje/gnječenje/žicu za mućenje jaja odvojite od miksera.

RUKOVANJE MIKSEROM

Pozor: Prije nego pritisnete na tipku za izbacivanje metlica gumb za podešavanje brzine podesite u poziciju 0. Da ne biste dotakli gumb za podešavanje brzine pritisnite na prednji dio gumba za izbacivanje metlica.

ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

1. Prije početka čišćenja izvucite utikač iz utičnice i sačekajte da se uređaj ohladi.
 2. Vanjsku površinu miksera očistite vlažnom krpom i posušite suhom krpom.
 3. Krpom očistite ostatke hrane na kabelu za napajanje.
 4. Metlice za miješanje/gnječenje/žicu za mučenje jaja operite u toploj vodi s blagim deterdžentom. Nakon toga isperite pod vodom i posušite.
- Metlice za miješanje/gnječenje/žicu za mučenje jaja možete oprati u perilici za suđe.

Pozor: Mikser nipošto ne uranjajte u vodu ili neke druge tekućine.

SAVJETI ZA PRIPREMU SASTOJAKA

1. Prije početka butanja maslaca i jaja iz hladnjaka sačekajte da ovi sastojci postignu sobnu temperaturu. Ove sastojke izvadite malo ranije iz hladnjaka.
2. Da biste izbjegli miješanje ljuske od jaja ili pokvarenih jaja sa ostalim sastojcima savjetujemo vam da jaja polupate u posebnoj posudi i nakon toga dodate ostalim sastojcima.
3. Miješanje/mučenje sastojaka ne treba vršiti više od potrebnog. Povedite računa da miješanje/gnječenje sastojaka vršite onoliko koliko je naznačeno u receptu. Suhe sastojke miješajte samo dok se izmješaju. Za ovu vrstu sastojaka uvijek rabite najnižu postavku brzine.
4. Uzmite u obzir klimatske uvjete. Potrebno vrijeme miješanja i dobijeni rezultati povremeno mogu pokazati varijabilnost ovisno od sezone temperature, temperature i teksture sastojaka.
5. Miješanje obavezno počnite sa niskom brzinom i postupno povećavajte brzinu sve do postizanja preporučene brzine.

PRAVILNO ZBRINJAVANJE



I vi možete pomoći u zaštiti okoliša! Molimo vas da se pridržavate lokalnih propisa i uređenja: dotrajale, stare električne uređaje predajte u odgovarajući centar za recikliranje.

MÜŞTERİ HİZMETLERİ

Değerli Müşterimiz,

En uygun fiyata en iyi ürünü vermenin yanı sıra; en iyi hizmeti vermenin de önemli olduğuna inanıyoruz. Bu nedenle siz bilinçli tüketicilere daha yakın olabilmek için, internet adresimizdeki erişim formlarının yanı sıra, tüketici danışma hattımızı da hizmetinize açmış durumdayız.

TÜKETİCİ
DANIŞMA HATTI
444 66 86

sinbo
www.sinbo.com.tr
0800 211 50 21

Tüketici Danışma Hattımızı,

- Hafta içi her gün **08.00-18.00** saatleri arasında arayabilir; istek, öneri ve şikayetlerinizi firmamıza iletebilirsiniz.

Tüketicinin Dikkatine:

Ürünlerimizle ilgili hizmetleri tam olarak alabilmek için aşağıdaki önerilere uymanızı rica ederiz:

1. Ürünü aldığınızda **Garanti Belgesini** mutlaka yetkili satıcınıza onaylatınız.
2. Ürünü kullanma kılavuzunda belirtilen hususlara göre kullanınız.
3. Ürününüzle ilgili hizmet talebiniz olduğunda yukarıdaki telefon numaralarından, Tüketici Danışma Hattına başvurunuz.
4. Ürünü promosyon aracılığı ile edinmişseniz, ürüne ait garanti belgesini en yakın yetkili servisimize giderek onaylatınız.
5. Teknik servisteki işiniz bittiğinde **"Yetkili Servis Hizmet Fişi"** almayı unutmayınız. Alacağınız bu Hizmet Fişi, ileride ürününüzde meydana gelebilecek herhangi bir sorunda size yarar sağlayacaktır.

**KAPIDAN KAPIYA
ÜCRETSİZ
SERVİS**

**10 GÜNDE
TESLİMAT
GARANTİSİ (*)**

Kapıdan Kapiya Ücretsiz Servis Kampanyamız dâhilinde Yurtiçi Kargo Firması ile işbirliği içerisindeyiz. Tüketicimiz tarafından satın alınan ürünün fiyatı ne olursa olsun, Tüketicimiz ürün ile ilgili garanti kapsamına giren herhangi bir problem yaşadığında, **444 66 86 numaralı Tüketici Danışma Hattımızı** araması ve kayıt bırakması yeterlidir. Bu süreçten sonra Tüketicimizin ürünü ücretsiz olarak Yurtiçi Kargo tarafından Tüketicimizin bulunduğu adresten alınıp, 10 iş günü içerisinde ürün çalışır bir vaziyette, yine Tüketicimizle Yurtiçi Kargo aracılığı ile adresine teslim edilmektedir. 10 iş günü içerisinde sorunu çözülmemeyen ürünler ise, yenisi ve/veya bir üst modeli ile değiştirilmektedir. Tüm bu süreçte Tüketicilerimizden hiçbir ücret talep edilmemektedir.

(•Ürünün servis garanti süresi, Yurtiçi Kargo ürünü Sinbo Fabrikası'na teslim ettikten sonra başlar.)

- GARANTİ ŞARTLARI -

- 1) Garanti süresi, malın teslim tarihinden itibaren başlar ve 2 yıldır.
- 2) Malın bütün parçaları dahil olmak üzere tamamı Firmamızın garanti kapsamındadır.
- 3) Malın garanti süresi içerisinde arızalanması durumunda, tamirde geçen süre garanti süresine eklenir. Malın tamir süresi, 20 işgünü geçemez. Bu süre mala ilişkin arızanın servis istasyonuna, servis istasyonunun olmaması durumunda, malın satıcısı, bayii, acentesi, temsilciliği, ithalatçısı veya imalatçısı-üreticisinden birine bildirim tarihinden itibaren başlar. Tüketicinin arıza bildirimini; telefon, faks, e-posta, iadeli taahhütlü mektup veya benzeri bir yolla yapması mümkündür. Ancak, uyumsuzluk halinde ispat yükümlülüğü tüketiciye aittir. Malın arızasının 10 iş günü içerisinde giderilememesi halinde, imalatçı-üretici veya ithalatçı; malın tamiri tamamlanıncaya kadar, benzer özelliklere sahip başka bir malı tüketicinin kullanımına tahsis etmek zorundadır.
- 4) Malın garanti süresi içerisinde gerek malzeme ve işçilik, gerekse montaj hatalarından dolayı arızalanması halinde, işçilik masrafı, değiştirilen parça bedeli ya da başka herhangi bir ad altında hiçbir ücret talep etmeksizin tamiri yapılacaktır.
- 5) Tüketicinin onarım hakkını kullanmasına rağmen malın;
 - Tüketicie teslim edildiği tarihten itibaren, garanti süresi içinde kalmak kaydıyla, bir yıl içerisinde en az dört defa veya imalatçı-üretici ve/veya ithalatçı tarafından belirlenen garanti süresi içerisinde altı defa arızalanmasının yanı sıra, bu arızaların maldan yararlanamamayı sürekli kılması,
 - Tamiri için gereken azami süresinin aşılması ,
 - Firmanın servis istasyonunun, servis istasyonunun mevcut olmaması halinde sırayla satıcısı, bayii, acentesi temsilciliği ithalatçısı veya imalatçı-üreticisinden birisinin düzenleyeceği raporla arızanın tamirini mümkün bulunmadığının belirlenmesi, durumlarında tüketici malın ücretsiz değiştirilmesini, bedel iadesi veya ayıp oranda bedel indirimini talep edebilir.
- 6) Malın kullanma kılavuzunda yer alan hususlara aykırı kullanılmasından kaynaklanan arızalar garanti kapsamı dışındadır.
- 7) Garanti Belgesi ile ilgili olarak çıkabilecek sorunlar için Gümrük ve Ticaret Bakanlığı Tüketicinin Korunması ve Piyasa Gözetimi Genel Müdürlüğü'ne başvurulabilir.



İTHALATÇI FIRMA

DEİMA ELEKTROMEKANİK ÜRÜNLER İNŞAAT SPOR MALZEMELERİ İMALAT SAN. VE TİC. A.Ş.

Cihangir Mh. Güvercin Cd. No:4 Haramidere Mevkii Avcılar - İstanbul - Türkiye

Çağrı Merkezi: 444 66 86

www.sinbo.com.tr - info@sinbo.com.tr



- SMX 2724 KARIŞTIRICI -

- GARANTİ BELGESİ -

Garanti Belge No : 105029

SSHY Belge No : 35274

Garanti Belge Onay Tarihi : 07/09/2011

Garanti Belge Vize Tarihi : 23/08/2013

SSHY Belge Onay Tarihi : 04/04/2012

İTHALATÇI FİRMA

Ünvanı

: DEİMA ELEKTROMEKANİK ÜRÜNLERİ İNŞ. SPOR MALZ.
İMALAT SAN. ve TİC. A.Ş.

Adresi

: Cihangir Mah. Güvercin Cad. No:4 Haramidere Mevki
Avcılar / İSTANBUL

Tel.

: Çağrı Merkezi: 444 66 86

Yetkili Kişi

:

Yönetim Kurulu Başkanı

DEİMA ELEKTROMEKANİK ÜRÜNLER
İNŞAAT SPOR MALZEMESİ İMALAT
SAN. VE TİC. A.Ş.
Cihangir Mah. Güvercin Cad.
No: 4 Avcılar / İSTANBUL
Marmara Kurumları No: 273 008 918

Ürünün Cinsi

: KARIŞTIRICI

Markası

: SINBO

Modeli

: SMX 2724

Alt Modeli

: -

Bandrol ve Seri No

:

Teslim Tarihi ve Yeri

:

Garanti Süresi

: 2 Yıldır

Azami Tamir Süresi

: 20 İş Günü

Kullanım Ömrü

: Bakanlıkça belirlenen ve ilan edilen kullanım ömrü 7 yıldır.

(Ürünün fonksiyonlarını yerine getirebilmesi için gereken yedek parça temin süresi)

SATICI FİRMA

Ünvanı

:

Adresi

:

Tel.Fax

:

Fatura Tarihi ve No

:

Teslim Tarihi ve Yeri

:

İmza ve Kaşe

:

Bu bölüm, ürünü satın aldığınız Yetkili Satıcı tarafından imzalanacak ve kaşelenecektir.

Bu belgenin kullanılmasına; 4077 sayılı Tüketicinin Korunması Hakkında Kanun ve bu Kanun'a dayanılarak yürürlüğe konulan Garanti Belgesi Uygulama Esaslarına Dair Yönetmelik uyarınca, TC Gümrük ve Ticaret Bakanlığı, Tüketicinin Korunması ve Piyasa Gözetimi Genel Müdürlüğü tarafından izin verilmiştir.